

LO CAMP DE TARRAGONA

PERIÓDICH CATALANISTA

Any 4.— Núm. 153.— Diumenge 12 de Juliol de 1903

LO QUE VOLÉM

«Volém la llengua catalana ab carácter oficial y que sian catalans tots los que desempenyin càrrechs públichs: volém Corts catalanas, no sols per estatuir nostre dret y lleys civils sino tot quant se refereixi á la organisiació interior de nostra terra: volém que catalans sian los juegues y magistrats y que dintre de Catalunya's fallin en última instancia's pleths y causas: volém ser àrbitres de nostra administració, fixant ab entera llibertat las contribucions y impostos, y volém, en fi, la facultat de poder contribuir á la formació del exèrcit espanyol per medi de voluntaris ó diners, suprimint en absolut las quintas y llevas en massa y estableint que la reserva regional forosa presti servey tan sols dintre Catalunya.» (Del manifest de la Unió Catalanista de 16 de Mars de 1897).

PER TARRAGONA

Ab moltissim gust publicarem la següent exposició que'l Centre Industrial y la Cambra de Comers d'aquesta ciutat han dirigit al Foment del Treball Nacional de Barcelona. L'assumpto de l'unificació de tarifas és de gran importància per Tarragona, y per això mereixen nostre més en-tusiasta apaudiment las esmentadas entitats.

Diu així aquest interessant document:

Excmo. Sr.:
Constante preocupación de esta Ciudad ha sido la reducción equitativa de las tarifas de ferro-carriles, para evitar que éstas, con sus anomalías, vinieran á imposibilitar la obra de la naturaleza, que marcó á nuestro puerto un radio de acción que comprendiera, en razón de sus distancias la parte Sud de la provincia de Barcelona, toda la de Tarragona, la zona Este de las de Huesca y Zaragoza y parte de las de Lérida y Castellón. Es decir, que debe considerarse como zona perteneciente al puerto de Tarragona, toda la extensión de terreno que por su distancia kilométrica se acerque más á nuestra ciudad que á Barcelona.

Aún cuando en repetidas ocasiones se ha recurrido á las Compañías y algo se ha corregido en el sentido de evitar sensibles perjuicios á Tarragona, todavía quedan muchísimas tarifas, buen número de anomalías que señalan un deseo de reducir, en beneficio de otras poblaciones, el tráfico de las Estaciones, y, por consiguiente, del puerto de nuestra ciudad.

Una de las causas que, además de no tenerse en cuenta el kilometrage, contribuye más á alejar el tráfico de nuestro puerto, es el que la mayor parte de las tarifas especiales de y para Barcelona tienen su origen á destino en el Muelle n.º 3, lo que hace que aún siendo iguales en apariencia las tarifas de Barcelona á las nuestras, acusen aquéllas la gran ventaja que representa, la supresión de intermediarios y de arrastres des de los muelles del ferro-carril á los del puerto.

La base de aplicación de tarifas á un tanto por kilómetro y tonelada, con la reducción que se estimase conveniente para recorridos de más de 100 kilómetros, sería la solución más justa y equitativa para que las poblaciones de orden secundario pudiesen aprovechar la situación topográfica natural; toda otra será siempre perjudicial para éstas, en beneficio de los grandes centros.

Un ejemplo de lo que vamos exponeiendo nos lo dará un artículo tan indispensable en estas épocas, como es el carbón mineral.

Parece, y es natural, que el carbón destinado á Valls fuese desembarcado en Tarragona, de la que dista por San Vicente 54 kilómetros, mientras que desde Barcelona á Valls hay 112. En la actualidad paga el carbón pesetas 4 por tonelada, lo mismo desde Barcelona que desde Tarragona, sa- liendo nuestra ciudad perjudicada en los 58 kilómetros que tiene de mayor recorrido Barcelona, y en que en igualdad de tarifas sea preferido el puerto de Barcelona al nuestro, por tener aquél medios de desembarque más perfeccionados, en relación á su mayor tráfico, lo que en definitiva hace que los buques vayan con preferencia á dejar en Barcelona el carbón destinado á Valls, por cuanto el importador resulta beneficiado.

No ocurriría esto si la tarifa de Tarragona á Valls para carbones fuese algo más equitativa. Basta para convencerte de ello fijarse en lo que ocurre con Reus. También tiene ésta una tarifa de pesetas 4 por tonelada para el transporte de carbones desde Barcelona, no obstante tratarse de un recorrido de 106 kiló-

metros; pero como desde Tarragona á Reus pagan pesetas 2,40 para 16 kilómetros, con todo y no ser el precio equitativo, pues resulta para Tarragona mucho más recargado, la diferencia de pesetas 1,60 en tonelada es suficiente para no alejar de nuestro puerto el tráfico de carbones destinados á Reus, como no alejaría el de Valls, si pudiésemos tener una tarifa que basándose en el menor kilometrage fuése superior á lo que paga Barcelona.

Lo que hemos dicho de los carbones, pasa en todos los órdenes de mercancías. Parece natural que el puerto de Tarragona sea el indicado al embarque de los vinos y demás que desde el Alto Aragón van destinados al extranjero. Distan de nuestra ciudad Huesca y Zaragoza unos 80 kilómetros menos que Barcelona, y pagan las mismas tarifas con los beneficios indirectos que á Barcelona presta el citado Muelle n.º 3. De aquí ha venido una completa absorción de tráfico por Barcelona y nada absolutamente le queda á nuestra ciudad del aún hoy importante movimiento de exportación.

Una pequeña reducción en los transportes desde Huesca y Zaragoza é intermedias á Tarragona, que bien lo merece una economía de 80 kilómetros de recorrido, volvería á traer á nuestro puerto una corriente de mercancías que es lógico le pertenezca.

Otras tarifas sobre las que hay que llamar la atención y que conviene sean modificadas por cuanto solo tienen por objetivo favorecer el puerto de Barcelona, son las especiales para pipería. Una pipa de vino desde Reus á bordo Barcelona, cuesta pesetas 4,85 para un recorrido de 106 kilómetros, y á Tarragona pesetas 3,85 para 16 kilómetros. Otro tanto ocurre con Falset; desde esta población á Barcelona Muelle (134 kilómetros) cuesta la pipa pesetas 7,93 y desde Falset á Tarragona (estación) pesetas 7,19 para 91 kilómetros; resultando por consiguiente mucho más reducido el transporte de los vinos del Priorato á Barcelona, no obstante su mayor distancia.

En donde se nota de un modo más manifiesto el deseo de perjudicar á Tarragona que ha informado al establecerse la tarifa, es en el transporte de vinos desde Villafranca, importante centro mercantil vinícola. Para conducir la pipería desde Villafranca al muelle n.º 3 de Barcelona, tienen que ir los vagones á San Vicente y desde allí á Barcelona por la línea de Villafranca. Tenemos pues que la distancia de Villafranca á Barcelona por San Vicente es de 82 kilómetros y de Villafranca á Tarragona sólo de 48. No obstante esta enorme diferencia, las pipas pagan desde Villafranca á Barcelona solo pesetas 4,75 y á Tarragona pesetas 7,25.

Otra tarifa en la que debemos fijarnos es la referente al transporte de harinas de trigo desde Barcelona á Valencia que cuesta solo pesetas 11 tonelada al aplicarle la B V n.º 1. Las mismas harinas de trigo desde Tarragona á Valencia cuestan también 11 pesetas tonelada, de modo que mientras que la Compañía del Norte cobra en las expediciones de harina de Barcelona para Valencia y estaciones intermedias solo pesetas 7 tonelada, pues las otras 4 se las adjudica la Compañía de Madrid Zaragoza y Alicante, para su recorrido, á las que se hacen desde Tarragona se les carga 11 pesetas, cuando en las expediciones de ésta tiene menos gasto, porque siendo sobre vagón, se evita la Compañía además del servicio de contabilidad, el trasbordo á que viene obligada cuando la de M. Z. y A. le entrega partidas superiores á vagón completo.

Es de absoluta justicia que la Compañía del Norte restablezca la aplicación del anexo n.º 1 á la indicada tarifa, y que se cobre pesetas 7 tonelada para el transporte de la harina

de trigo desde Tarragona á Valencia que es lo que percibe para las procedentes de la línea de Barcelona, aunque sea con la condición que se estableció de que debía completarse vagón, ya fuese en una sola expedición ya en varias destinadas á un solo punto aunque á diferentes consignatarios, cuando estuvo en vigor el citado anexo n.º 1, suprimido luego sin causa justificada y con notorio perjuicio de este comercio.

Los datos indicados y mil más que podríamos aducir, demuestran que estuvo en lo cierto el representante de este Centro Industrial que tuvo el honor de asistir á la Junta celebrada en esa importante Corporación el 16 del pasado Junio para tratar de las Bases de la Unión de las Sociedades económicas de Cataluña, al lamentarse de que se notaba cierta absorción por parte de Barcelona, en perjuicio de las demás comarcas de Cataluña.

Las nobles manifestaciones del Presidente del Fomento y el deseo de normalizar este asunto de tarifas de ferro-carriles allí manifestado, han movido al Centro Industrial y Cámara de Comercio de esta capital á señalar las irregularidades principales que en cuestión tan importante afectan á Tarragona y á solicitar que á la modificación de las tarifas les presenten su valiosísimo concurso el Fomento del Trabajo Nacional, de su digna Presidencia y las demás sociedades económicas de Cataluña que estimen la petición formulada por la Cámara de Comercio y el Centro Industrial de Tarragona justa y equitativa.

Dios guarde á V. muchos años. Tarragona 6 Julio 1903.—El Presidente del Centro Industrial, M. Ferreret.—El Presidente de la Cámara de Comercio, Agustín Virgili.

Señor Presidente del Fomento del Trabajo Nacional de Barcelona.

La nostra actitud

Com a bons catalanistes, com a decidits defensors de l'autonomia y de la llibertat dels pobles, venim decant des del primer dia que aparegueren en públic, especial y preferent atenció a tots los assumptos de la localitat ahont hem nascut y desitjèm viure. Entenem que fentlo així no sols som consequents ab las nostres ideas, sino que a l'ençamps cumplim un dever ineludible de ciutadans y de patriotas. Per aquesta raó es que ab sinceritat y altesa de miras, que alguns pobres d'esperit no han sapigut comprender, hem près part en quantas discussions s'han entaulat que d'aprop o de lluny afectessin als interessos y al pervindre de Tarragona.

Preocupa avuy l'opinió pública en la nostra ciutat, lo projecte Artal. Ferms en lo propòsit de tractar totas las qüestions ab la serietat deguda, hem estudiat ab veritable complaçencia l'esmentat projecte, y clara y lleialment exposarem la nostra opinió sobre'l mateix. Tot y regoneixent los pochs o molts beneficis que reportaria a Tarragona en lo cas poch probable de que's portés a la pràctica, tinguem la desgracia d'e no entusiastarmos, en primer lloc, perquè no som dels que creym que l'implantació d'un negoci com del que's tracta pugui ésser prou pera regenerar o ressucitar una població abatuda y minada per tremenda crisi, com la nostra; y en segon lloc, perquè consideravem y seguim considerant que si'l negoci d'importació de bestiar argentí, dependeix de la cessió de determinats terrenos (en aquest cas concret, los del Moll de Costa) es totalment irrealsizable.

Aquesta nostra manera de pensar, de la que'n tingué noticia ben directa primer que'l públic lo mataix autor del projecte, nos ha mantingut allu-

nyats d'apassionaments y exageracions, que encara que sian producte de la bona fe, moltes vegades perjuicen més que afavoreixen qualsevol empresa. Per això quan s'han commentat a tocar los inconvenients de volguer a autrance estableir los corrals en lo Moll de Costa, hem tingut la suficient serenitat y calma per advertir a certs periódichs de que no eran pas los insults ni las frases groixudas arguments adecuats per demostrar la bondat d'una obra. Ta's arguments podrán coibir, podrán espartar a aquells que no tingen fortessa ni independencia pera resistirlos; però haurèm de convindre en que no portan a l'ànim cap conveniència ni demostran res, com no sia lo contrari de lo que's pretén probar.

Perquè així pensavam, en nostre passat número anunciam que obriríam una secció lliure, la qual ab molt gust inauguruem avuy, ahont serán admesos tots los treballs que lo mateix en prò que en contra se refeixin al projecte Artal, y en los que, fugint de la polèmica personal, inculta y terrorífica, se guardin los respectes que devem als nostres lectors. Lo mateix demanavam que fessin los altres periódichs que no s'havien enllotat en aquest assumpte, segurs de que entre tots prestariam un bon servey a la causa de la decencia professional y a la cultura pública.

Donchs ha bastat això pera que La Opinión y'l Diario de Tarragona, vomessin contra nosaltres tota mena d'insults, presentantnos com a enemicos de tot lo que's realisi en bé de Tarragona y culpables de la seva ruina. Nos en riem d'aquestas babarotas, perquè, afortunadament, totomos coneix y sab que ni pública ni privadament hem arruinit a ningú, com tampoc nos ha sigut necessari respirar uns quants anys los aires de fòra pera venir a demostrar després lo nostre amor a Tarragona. Que's defensi qui'n tinga necessitat, que nosaltres nos complavem en deixar ben expedit lo camí de l'accusació.

Però jés que'l projecte Artal no's pot discutir? Es que's principalment interessats en sa realisació, tenen per a las observacions o a las objeccions que al mateix se fassin? Es que s'ha reclamat l'atenció del públic y la seva cooperació decidida, sense concedir-li'l dret de judicar lliurement lo projecte? Es que aquí tots hem de pensar de real orde, fins aquells que's precian de demòcratas? Es que's més obligats en que's fassi lliur, per conveniences sospitosas pretenen mantindre tot a las foscas? Es que aquí no's pot ésser ciutadà honrat y patriota pensar tot lo contrari de lo que pensan lo Sr. Artal, La Opinión y'l Diario de Tarragona?

Y encara hi ha més. Hi ha que aquest Sr. Artal, a qui ab gust nostre y de La Opinión deixarèm d'anomenar amich; aquest Sr. Artal que a la Redacció de LO CAMP ha sigut rebut y tractat ab deferència y consideracions extremadas, contempla tranquilment, impassible y sense protesta, com, no pera defensar, sinó pera imposar son projecte, s'apela a l'insult y a la maledicencia, esgriment aquestas armas innobles contra personas que al menys són tan dignas, tan honoradas y tan patriotas com ell.

Y encara hi ha molt més! Hi ha que'l mateix Sr. Artal, malhumorat perquè's de LO CAMP, los únichs que privadament y devant d'amichs han tingut lo valor de ferli observacions que ell per forsa hagué de considerar ATINADAS, comensem a tenir rahó, vol distreure la murría enganyantos desde las columnas de La Opinión articles estil american, com lo seu projecte de corrals, arremetent contra'l's elements dirigenys del nostre setmanari y somniant campañas vilipendiabiles, tot degut segurament als mal reprimits impulsos de la vinculación amistosa que existeix

entre ell yls homes de La Opinión. Després de tot això, ¿quina és la actitud de LO CAMP? La mateixa del primer dia: ni hem combatut lo projecte ni ns hem entussiasmado ab ell. Seguim creyent que si's pogués portar a la pràctica seria beneficiós per Tarragona, y seguim tan convencuts com abans de que no's realisarà precisament per volguerse ocupar lo Moll de Costa, quina ocupació, cesió o lo que sigui no podrá conseguirse.

Això en quant al projecte y als periódichs que ns han atacat. En quant al Sr. Artal, li farem present que en aquesta Redacció som d'una mena de fusta que podrèm trencarlos, però no's dobleguem: estèm curats d'espant, y certas campanyas insidiosas no's fan ni frèt ni calor. Lo dia que aquest senyor tingui ganas de discutir ab nosaltres, presentis ab la cara descoberta, que de la mateixa manera li contestarem. Privadament, públicament, en la premsa, devant de tot lo poble si es necessari, estèm disposats a sostener lo nostre criteri. Las contínuas mostras que hem vingut donant d'honorades, de bona fe y d'independència, nos posan a cubert de qualsevol sospita.

PREPARANT LA RETIRADA

Sab lo públich a què obreix l'actitud adoptada en aquests últims días per La Opinión y'l Diario de Tarragona en l'assumpto Artal? Donchs, se tracta senzillament de que si'l projecte fracasa—y dèu estar a punt de fracassar a jutjar per la manera impropia com se'l defensa—se pugui dir que'n són responsables los catalanistas, los enginyers, tals o quals persones que volen los esmentats diaris fer passar com elements perturbadors, enemicos del progrés y de l'engrandiment de nostra benvolguda ciutat.

A n'això s'ha tirat des del primer moment. Ja en la reunio celebrada a casa'l Sr. Artal, un subjecte, abrogantse la representació de la premsa, digué: *al qui no estiga ab nosaltres se l'ha de reventar*; y comptis que això succeix després d'una senzilla exposició del projecte, acompañada de la lectura fadigosa d'una Memoria de molts planas; és a dir, quan era impossible que ningú, per sabi y espavilat que fos, pogués formar idea completa de l'assumpto y molt menys emetre la seva opinió. La mateixa teoria ha vingut practicantse d'allors ensà, quan algú ha demonstrat lo més débil reparo o ha volgut fer la més petita observació.

S'ha intentat enlluernar als obrers parlantlosi de grans jornals, quan l'objectiu del projecte, al menys en lo que fa referencia al lloc ahont deuen emplassar-se's corrals, és pagar quantas menys setmanadas mellors. S'ha dit que la carn serà bona y baratísima, y, francament, aquesta com altres tantas coses s'han dit perquè si. Vol fer lo favor lo Sr. Artal o's patrocinadors de son projecte de senyalarnos a qui preu se vindrà la carn argentina? Perquè no'n tenim prou ab saber que serà barata: lo important és que aquesta baratura la fassí asequible al pobre treballador, al que guanya un redut jornal.

Però no és aquella la qüestió: lo que interessa és provocar entusiasmes, fer concebir esperances exagerades, ilusions que portin a l'esbojarrament... Als que's permetin una observació se'l's reventa, als enginyers que no informen com se desitja, se'l's fa canviar d'aires, los que no's sotmeten incondicionalment perquè tenen la desgracia de pensar, són uns mals tarragonins, uns mal patriots... ¿Es això seriò?

Parlem clar y diguem d'una ve-gala: si no's realisa'l projecte Artal, serà pura y exclusivament per culpa de sos iniciadors. De contrari al projecte, no'n coneixem cap, absoluta-

ment cap. Que convé que's porti bessiar argentí, és indubitable. Donchs, lo negoci pot ferse demà mateix: l'aranzel ampara a tothom; que vinquin los bous, pagaran lo dret de Duana corresponent, y endavant las atxas. ¿Qui ho privar? ¿Qui ho destorbar? ¿Qui ho combat? ¿Qui és que no ajuda? D'ahont neixen las dificultats?

No tenim cap inconvenient en declararlo. Las dificultats las porta l'indole mateixa del projecte Artal, a l'empenyarse en no volgut plantejar lo negoci en altre punt que en los terrenos del Moll de Costa. Donchs bé; NOSALTRES ESTÈM DISPOSATS A SOSTENIR Y A PROBAR FINS A L'EVIDÈNCIA, QUE SI LA REALISACIÓ DEL PROJECTE ARTAL DEPENDIX ÚNICA Y EXCLUSIVAMENT DE LA CESSIÓ DELS TERRENOS DEL MOLL DE COSTA, NI HI HA TAL NEGOCI, NI HI HA TALS BOUS, NI'L PROJECTE ÉS ALTRA COSA QUE UNA QUIMERA. ¿Vol lo Sr. Artal en persona discutir-ho? Estèm a la seva disposició.

Ab lo temps que's pert discutint, ab lo que segurament se perdrà fins que's resolvi l'expedient, si és que algun dia's resol y's resol favorablement, no li sembla al Sr. Artal que's bous podrian ésser portats a Tarragona, la població en general tocar los beneficis de l'implantació d'un nou negoci, y la classe obrera en particular gaudir de les ventajes de l'abaratament extraordinari de la carn, com se li predica? Y si las Juntas Consultives o'l Ministre o qui sia'n fan traveta com nos l'han fet en tants assumptos importants que també han sigut sollicitats per la població en massa; si l'expedient vé fallat en contra del projecte, que's fá de tantas ilusions forjadas, de tantas esperances concebudas, de tants beneficis calculats, de tantas energies derrotxades inútilment? Hem de perdre tot, las esperances, los beneficis, las ilusions, l'engrandiment de Tarragona, la salut del poble, tot!

S'ha reclamat en aquest assumptu la cooperació del poble y per això hi hem intervingut. Desde'l primer moment hem senyalat al projecte un defecte que estèm segurs impedirà sa realisació. No ho diem pera justificarnos, perquè no ho necessitem, però si no estessim convenuts de que lo mateix que's pretén al Moll de Costa se pot fer en altre lloc tant o més adequat, sense necessitat d'armar rebombori y d'instar expedients, no hauríam dit ni una paraula. ¿Quin és, donchs, lo patriotisme de més bona llei en aquesta qüestió: aquell que sense mirar conseqüencies, ab exaltaments d'epileptic, no ha pesat los obstacles ni ha apreciat los inconvenients, o aquell que senyala noblement las dificultats y ab serenitat dóna camí pera resoldrelas?

Si no's realisa'l projecte Artal,— ho torném a repetir—se podrán donar las gracies als senyors de *La Opinió* y del *Diario de Tarragona*. Si no hi hagués altra prova més convincent pera acusarlos, n'hi hauria prou ab repassar los solts y articles que han publicat aquests días. Tractan de fugir, tractan de justificarse y fer carregar lo mort als altres; però per desgracia d'ells y de la seva gent lo poble's coneix massa y sab a què atendres. Qui té rahó, may insulta; qui posseeix la veritat, busca y no evita'l razonaments del contrari; qui té la conciencia neta vā ab lo front ben alt y no s'embruta mossegant honoras agenes.

L'Heraldo y las graduadas (*)

Está vist que ab l'assessor de *l'Heraldo* no s'hi pot discutir. Sa mania de quan escribia desde *La Opinió* primer y desde *La Justicia* més tard, li dura encara. No pot capir com a las escolas públicas poden anarriños ab cinturón y sabatetas de xacrol, y tota sa dèria estriba en tiralshí desde un o altre periòdich grapat de llot sense comprender que están massa enlairadas perquè pugui arribarhi.

Deixèmlo, donchs, revolcantse frisos en mitj d'un mar d'enveijas, y seguim nostra tasca sense mirar en darrera; puig aquests enemichi tacits de la cultura popular que s'omplen la boca d'ensenyansa y analfabetisme, fan chor ab los que no creuen en la virtualitat social del progrés contemporani; ab los timorats a l'alteració de qualsevol *status quo*; ab los oportunistas en materia de reformas; ab los politichs rutinaris y rampollos, y tots a una, quan se tracta d'enlairar la cultura, dotant ab esplendidesa's serveys de l'ensenyansa, llenant aquesta exclamació: *si la caixa municipal està tant buida!* com telement que no quedés prou pera cobrar

(*) Retirat, ja compost, del número anterior, per excés d'original.

los seus, tal volta, inútils y improductius sòus. Mes com despraciadament pera Tarragona, aquests constitueixen la regla general, és indispensable, si volèm fer quelcom pràctic y viable, fer causa comú ab l'artifici reinant, acomodantnos en un tot als tipos numèrichs y ficsos que existeixen en lo cervell dels que disposan com a únichs amos y senyors de la cosa pública; rahó per la que, la base econòmica actual presidrà la formació de nostres posteriors càlculs.

Si aquest treball no portés altre finalitat que la de convencer a *l'Heraldo*, vers la necessitat imperiosa de reorganizar la primera ensenyansa dins los motllos que prescriuen las modernes corrents pedagògiques pera obtindre bons resultats en l'educaçió de l'infantesa, ja donaríam per acabada nostra missió, puig ho considerèm impossible donadas las miras baixas y egoïstas de l'esmentat diari, quin inspirador sols capitularia baixa la base de suprimir, no las auxiliaries, que això ha sigut solzament una excusa pera anar a parar a lo dels *cinturóns*, sinó algunes escolas del port, que per lo vist li han fet y velen fent molt de mal. Però és lo cas que aspirèm a bastant més: a demostrar que l'únich inconvenient devant del que procura algú, inclús *l'Heraldo*, fer estrellar tota bona iniciativa, no existeix; puig no és de bon-tròs tan gran; com volen suposar lo gasto que reportaria a Tarragona l'organizació de l'ensenyansa, convertintla en graduada; y, per tant, anèm a posar de manifest los datos numèrichs que llensa l'inspecció del pressupost actual pera que's vegi palpablement, per la comparació ab un pressupost ideal d'escoles graduadas, quan factible's fá la realisació de l'aspiració suprema de tots los homes entusiastas pera acrecentar la cultura de nostre poble.

Actualment gasta Tarragona pera ensenyansa primaria unes 33 o 34 mil pessetas, que no detallèm pero no feren pesats ab tants de números.

Suposèm per un moment, y no és molt suposar, que la corrent avuy dominant a favor de las escolas graduadas, obliga a estudiar seriósamente aquesta qüestió a l'única Corporació que avuy té encarregat lo cuidado de l'ensenyansa, y suposèm aixís mateix que resultant d'aquest estudi comparatiu entre l'antiga escola yls moderns centres docents graduats, fós totalment favorable a'n aquests últims: allavors podria proposar a la Superioritat la tan suspicada transformació, convertint las escolas abans citadas en tres grups d'ensenyansa graduada pera cada sexe, los quals podrían establir-se un a la part alta, un al centre y un altre al port.

Realisada en hipòtesis tan falguera renovació, calculèm ab la major exactitud possible'l gastos que aital mellora originaria:

Pressupost possible d'ensenyansa graduada

PESSETAS

6 regents o mestres directors a	2.250 ptas.	13.500
18 auxiliars, 3 pera cada escola, a	1.650 id.	29.700
Material d'ensenyansa y mobiliari a	1.100 id.	6.600
3 Gratificació als regents pera adults a 562'50 id.	1.687'50	
9 Idem als auxiliars pera idem a 412'50 id.	3.712'50	
3 Material de adults a 435'50 id.	1.306'50	
Total pessetas anyals.	36.506'50	

Vegis, donchs, com ab bastant menys de las 360.000 pessetas de que's parla *l'Heraldo* podríam tenir a Tarragona tres grups escolars capaços pera donar l'ensenyansa gratuita a un miler d'analfabetos d'abdós Montagut.

Avuy que a Madrid estan per inaugurar vuit o dèu grups escolars, y que a Málaga, Sevilla, Granada y tantas altres poblacions quins municipis se preocupan de la cultura de sos administrats, funcionan las graduadas ab un èxit cada dia més creixent, creym que és arribada l' hora de que nosaltres, gent del nort, que passèm per més avansats que alguna altra regió d'Espanya, comensèm a parlar de l'inmediata conveniència d'instituir tan beneficiosos centres, deslligantnos per complert de la xacrosa rutina de crear escolas individuals, que no poden donar may, per las rahons que varem exposar, ni sisquera mitjans resultats per n'olta y bona voluntat que tinguin los respectius mestres.

Y no ns vinga ara *l'Heraldo* fent escarafalls per l'excessiu número de mestres de nostre projecte de graduadas, puig a París per las 200 escoles de noys que hi té'l municipi, paga a 1.800 mestres públichs, és a dir, 9 mestres per escola.

Lo nostre Ajuntament faria un

gran bé a Tarragona, si deixantse de las petites que algú fá surgir sempre que de millorar l'ensenyança's tracta, fés un cop d'estat y organises las escolas públicas a la moderna.

Los tarragonins li'n restariam agratis.

Ah! abans d'acabar devèm fer avinent a *l'Heraldo* que nosaltres ja hem dit lo que's proposavam. Ara, si ell vol tornar a dir allò dels cinturóns de xarol...

Comentaris

En broma

¡Gracias a Déu! Ja feya días que teniam una dèria, la dèria de sapiquer a qui prèu se vendria la carn argentina, quan n'hi hagi. Ningúns ne sabia donar rahó; que seria barata, baratissima, bueno, però no's passava d'aquí.

Afortunadament *La Opinió*, que en la qüestió dels bous representa una cosa aixís com la *Gaceta*, ns tragué de duptes; y a fè que ab una mica més nos passa per alt, perquè tan interessant noticia fou barrejada en la secció *En broma*, que casi may temim lo gust de llegir. Però deixem-nos de romansos y anèm al grà, copiant lo paràgraf de *La Opinió* que diu:

«Forma otro el proyecto de traer de remotos países mil y pico de bueyes (*mil y pico jo'm creya que eran dos mil...*) con objeto de que tengamos carne en abundancia. Se trata como es natural de proporcionar alojamiento decente a tan pacientísimos animales (*no'm fassi riure...*) y cuando todos nos ofrecemos incondicionalmente y confiamos en tener en breve el kilo de ternera a diez céntimos, aparece un colega local haciéndole la guerra (*doliente...*) Tal vez pensaran: Tarragona es puerto de mar donde se acumula mucho pescado: (*siempre havèm sentit a dir que peix fá mal a peix; però no que carn fés mal a peix!*) si reconcentramos también carne se corre el peligro de promiscuar y nada: no quiere que se lleve a efecto.»

Bueno, ja'l tenim copiat, y ara fas-sin lo favor de comptar ab los dits: cada cap de bestiar diuen que pesarà 500 kilos; d'aquests no'n treguin res, —siguem esplèndits,— per desperdi-cios, y tindrem, que cada bou o ternera produirà dèu duros nets y pelats. Ara d'aquests dèu duros paguin: 48 duros de nòlit; 8 duros de drets, cost del bou, gastos, pèrdidas, etz., etz. y fassin lo favor de dírnos sinò resulta un negocio... rodó.

Probablement sortirà *La Opinió* dient que això dels dèu céntims ha sigut un orror d'impremta, perquè han de sapiguer que's pobres caixistas sempre carregan ab lo mort de las burradas dels que escribim; però en lo cas de que tractem se veu per la forma en que està escrit lo paràgraf, que no hi tenen cap culpa als caixistas, sinó qui ho ha escrit, que o no sab de lo que tracta, lo qual no és verosímil escribint a la *Gaceta* dels bous, o bé s'ha fet l'ilusió de que som a la Xina y ns prèn als tarragonins per xinos autèntichs.

Ja fá bé *La Opinió* en dir: *confiamos en tener en breve el kilo de ternera a diez céntimos*: perquè si tots las demés confians que té són com aquesta, francament, se'ls hi espera un pavoroso porvenir.

En serio

A molt tristes reflexions se prestan y demostran una petitesa d'ànim estremada, los violentos articles que la gent de *La Opinió* desd'aquí y desde *La Tribuna* han dedicat a l'enginyer segon de las Obras del Port senyor Montagut.

No ns incumbeix a nosaltres la defensa d'aquest senyor, però qualsevol que miri ab serenitat lo que pasa, comprenderà quina és la finalitat que's persegueix, que no es altra que imposar-se a tots los que directa o indirectament han d'intervindre en la cessió dels terrenos del Moll de Costa.

Per fer la por al Sr. Montagut se l'amenassa ab una violenta campanya sobre sos treballs en lo Port. Y en vista d'això preguntem nosaltres:

¿Qué hi han fet, donchs, los amichs de *La Opinió* en la Junta d'Obras del Port? ¿Qué no se'n recorda que sempre hi ha tingut tres o quatre amichs? ¿Qué no ho sab quels dos vocals perpètuos de la Junta són de la corda de *La Opinió*?

Se'n parla ara d'abusos, donchs perquè s'han tolerat? Se volen ara presentar als ulls del públich anomalies, faltas o coses pitjors... perquè no s'han correigit en son dia? ¿Quin paper han representat y representan los amichs de *La Opinió* que han sigut sempre l'element directiu de las

Obras del Port? Ja'ls ho dirèm nosaltres ben clar: o han servit de comparsas ridícules o son còmplis de tots aquests abusos, de totas aquestas faltas y disbauxas de que's parla al públich.

Mellor fóra que callés *La Opinió* en aquest assumptu, perquè tothom recorda que no fá dos anys se vā presentar per dos Vocals una proposició a la Junta d'Obras del Port, demandant que s'acordés facilitar a la premsa nota dels acorts que's prenguessin en cada sessió, y tots los amichs de *La Opinió* van votar en contra, no obstant seguirse tan democràtic sistema en totas las Juntas d'Espanya.

Si ara tan aficionats són a la llum, perquè no ho eran abans? perquè sempre ho han volgut mantenir tot a las foscas? Publicantse'l acorts, lo públich s'hauria pogut enterar de lo que's feya, dels comptes que's pagavan, de lo que's gastava en tal o qual obra o servei.

Los únichs que aquí estan entrats de lo que passa a las Obras del Port són los amichs de *La Opinió*: per això'l seu orgue en la premsa pot sortir tan ben informat respecte a datus, cost d'obras y materials, etzetera, etzetera, és a dir de tot allò que avuy critica l'esmentat periòdic y que's són amichs han consentit, tolerat o ajudat a fer.

Y ja que tantas cosas sab *La Opinió*, ¿voldríà dirnos quan ha cobrat o té de cobrar d'honoraris l'advocat Sr. Merry del Val pera representar a la Junta d'Obras del Port en lo plet sobre l'enllàs dels ferro-carrils?

Esperem la resposta.

Lo Projecte Artal

(SECCIÓ ILLIURE)

Sr. Director de

LO CAMP DE TARRAGONA.

Molt senyor meu: Molt m'ha complacut l'idea de deixar en lo periòdic de sa digna direcció un espai illure ahont cadascú pogués exposar la seva manera de pensar en lo tant debatut assumptu de l'importació dels bous argentins.

Com a tarragoní, puig encara que no nat en eixa noble ciutat, crech que's interessos que hi represento, los capitals importants que hi tinc perduts yls molts anys que fá que l'hàbito, me fan acreedor a poguer ostentar aquest títol, tinc dret y fins deber de dir lo que penso en totas las qüestions de caràcter local y general; y cayent de plè en aquest cas lo projecte Artal, me permeto fer ús de l'oferiment que ha fet a tots los tarragonins Lo CAMP DE TARRAGONA, exposant en sus columnas las consideracions que'm sugereix lo dit projecte.

Tot pensament, ja sia aquest de caràcter industrial, agrícola, comercial, té en si quelcom de simpàtic, agradable, digne d'estudi, puig que portat a realisació significa avens, benestar, augment de riquesa, sobre tot si's té en compte al durlo a la pràctica de no posarlo en lluita oberta ab interessos antagònichs que donguin per resultat situacions deplorables que no convé may crear. Tant és aixís, que no solzament és digne de lloansa eterna aquell que'l porta a cip, sinó també aquell altre que després d'haver pensat detingudament un projecte, no ha pogut ferlo efectiu per haverse presentat tan grans dificultats que a la fi de comptes han fet impossible sa realisació.

Es clar que lo projecte Artal que és en aquests moments objecte de la nostra consideració, és digne d'esser aplaudit; però aquest aplauso may escatimat a qui's preocupa del benestar y de l'engrandiment de nostra amada ciutat no ha de portar may que un fassí completa abstracció de son propi criteri y abandoni'l liberrim dret que té tota ciutadá de pensar ab son cap y deixar de pesar bé o malament, segons sa manera de veure, las ventajas o inconvenients que per Tarragona y sos habitants pot presentar.

Senyor director: soch dels que creuen que la passió no dèu treure lo coneixement, y que com deya molt bé Lo CAMP DE TARRAGONA, del passat diumenge, únicament d'una discussió seria y enlairada ne pot surtir la bona llum. Atenen aquestes ràhons es molt convenient fugir d'exageracions, encara que moltes vegadas passa que extremant un argument és com mellar una proposició demora. Los bons entenedors ja comprendràn que'm refereixo a certas converses de caràcter molt particular, de las que alguns distingidissims articulists passantse de *listos* n'han volgut fer grans escarafalls. Creigu aquests apreciables escriptors que las malas olors, las coses lleixas, empestadas, tan malament van en un centre de ci

Ví ranci ferruginós natural,

de las Montanyas de Poblet (Espluga de Francolí), elaborat pel culliter JOAN CIVIT Y ROSELL, individuu de la Societat Científica Europea de Bruselas.

MEDALLA D'OR DE PRIMERA CLASSE

La fama d'aquest ví se va extenent rápidament per tota Espanya y per l'extranger. Cada dia aumenta son consum. De venda en aquesta ciutat en los establements, **Sans Germans**, Baixada de Misericordia.—**Joseph Riola**, Rambla de Sant Joan.—**Gabriel Massip**,

Carrer Real.

Representant: **D. JOSEPH ANTONI JOVÉ**.

mellorar de condició, ne sortim encara més mal parats.

Me podrán objectar que las juntas de Sanitat han dictaminat en bon sentit. A n'això contestaré que si no tots, l'immensa majoria no hi viuen al port, y a més he sentit a dir que la ponència d'una d'aquestas juntas ja senyalava la conveniència de modificar l'emplassament dels corrales indicant com a meller punt l'altra costat del riu, és a dir, allunyantlos de la població; la majoria de la junta, no obstant, v'á ésser de parer que era més convenient tenirlos més apropiet a fi de donar gust a las nostres pínturaries.

Me vaig fent llarg y pesat, y sobre tot la materia, que tracto és de sí molt desagradable y mal olorosa. Crech haver indicat alguns punts que a mon entendre pôden afectar en gran manera a la nostra vida normal, a la nostra salut; a mos conciutadans toca preocuparsen com jo me'n preocupo; tots en son clar criteri podrán pesar los inconvenients qu'el vehinat dels bous argentins podrà oferir; que cadascú hi digui lo que més hi sápi-ga. La meva opinió és dita, y si convé tornar a exposarla hi tornaré. Que vinguin fors bous, qu'els fassin ben richs sos importadors, milionaris, és mon desitj; però que aquests bous no se situin al moll de costa de cap manera, que vagin a l'altra costat del riu, llunyet, ben llunyet, y poser ai-nis no corrèrem lo perill de perdre l'únich que ja gairebé nos resta: la salut.

Quaranta horas: Continúan a l'Iglésia de St. Joan y dimecres començarán a l'Iglésia de les Descalsas.

bestiar en pèu queda molt però molt més enrera. Las personas entes creuen que dintre de poch la carn congelada anularà per complet l'ex-portació de la carn viva.

Pera acabar debèm fer a *La Avanza-dada* una observació. Nosaltres no havém dit qu'els corrales se fessin aquí o allà; però sí que no convé ferlos en lo moll nou. Ara, qu'els fas-sin a la dreta o l'esquerra del Fran-colí o en altre lloc aproposit, nos és indifferent.

Sants de la setmana

Diumenge, dia 12 de Juliol.—La traslació 2.^a de Sta. Eularia vg. y mr., sts. Joan Gualbert abat y Félix y Nabor mrs.—Dilluns, 13.—Sant Anacle p. y mr. y sta. Mírope mr.—Dimarts, 14.—Sants Bonaventura card. y Optaciá b.—Dimecres, 15.—Sts. Enrich emp. y Camilo de Lelis fr.—Dijous, 16.—Lo Triomf de la Santa Creu y Ntra. Sra. del Carme.—Divendres, 17.—St. Aleix cf. y sta. Marcelina vg. y mr.—Dissapte, 18.—St. Frederich b. y stas. Sinfo-roza y Marina mrs.

Quaranta horas: Continúan a l'Iglésia de St. Joan y dimecres començarán a l'Iglésia de les Descalsas.

NOVAS

La prempsa de Tarragona

Nostra excitació als periòdichs de que s'imposés la rahó en l'assumpto del projecte Artal ha produït los efectes que esperavam.

Aquests no eran altres que lograr que cada periòdich se presentés devant del públic tal com és. Apas-sionat o interessat en lo projecte, o bé neutral y correcte com deuria ésser sempre tota publicació.

Per estranya coincidència nostre estimat confrare'l *Diario del Comer-cio* del diumenge sostenia la mateixa digna teoria que Lo CAMP. Al *Diario del Comercio* ha seguit *La Cruz*, l'*Heraldo de Tarragona*, *La Justicia*, lo que no'ns estranya, puig la rahó s'imposa sempre y no podia durar una campanya tant impròpia, tant incor-recta que per si sola avergonyeix a una població. A tots los esmentats confrares los hi remerciem nostra grati-tud y no esperavam altra cosa de sa-sensatés.

En quan a *La Opinión de la Provincia* y al *Diario de Tarragona*, prou pena tenen ab la repugnància ab que tot lo públic sensat ha acu-llit lo número del dimars de *Lo Opinió-n* y los del dimars y dimecres del *Diario de Tarragona*. Del primer és estrany sempre tan cuco que piqués l'am ab la facilitat ab que ho v'afé, perdent lo frè y desbarrant d'una manera llamisima, lo mateix quan se dirigia a nosaltres que quan tractava

de la qüestió de las Obras del Port, únic periòdich que està imposibilitat de ferho, puig los homes són los que sempre han mangonejat en aque-lla junta.

Del *Diario de Tarragona* no'ns estranya gens; convertit en una cantonada ahont tothom hi plan-ta lo que vol, és fàcil qu'els fassí ressò de totes las rancunias y miserias personals. Hi ha ab tot una ventatja, y és que un diari que en sa colecció té números com lo del 5 de Janer de 1902, part del que reproduïrem, si convé, pera refrescar la memoria dels que l'hagin perduda, està en absolut impossibilitat de tractar cap qüestió en serio, ni sas apreciacions poden molestar a ningú.

No li envejèm a *La Opinión de la Provincia* la glòria d'anar en la companyia del decano de la prempsa local. No sabem quin concepte deuen tenir del periodisme los amics del confrare quan aquí, que tots nos co-neixem s'atreveix a una afirmació semblant. Bon profit li fassi la com-pànyia y que duri; fan bona pa-rella.

Causaren verdadera emoció en nos-tria ciutat las notícies rebudas de Roma, respecte a la greu enfermetat del Papa Lleó XIII, y's comprèn, per

quan l'actual Pontífice ha realisat en son llarch regnat, supremos esforços en bé de la pau y de l'armonia dels homes.

Son valer, sos indiscretibles mèrits y més que tot sa decidida voluntat pera posar aquells al servei de l'hu-manitat, ha sigut admirat y reconegut per tothom, fins pels que no militan en l'Iglésia catòlica.

La mort d'un home eminent com Lleó XIII, seria una desgracia uni-versal y aixís no és d'estranyar que las novas últimament rebudas d'ha-verse iniciat una mellora dins la gravetat de son estat, hagi obert los pits a l'esperança de que voldrà Déu allargar encara per uns quants anys la preciosa vida de l'actual Pare de l'Iglésia catòlica.

Fem vots pera que aixís sigui.

Com aquí las cosas no van com ells desitjan, los patrocinadors del pro-jecte Artal se dedican ara a treballar per taula, y'l periòdich barceloní *La Tribuna* ha publicat a tal objecte un article que de lluny se veu que ha si-gut escrit ab tinta tarragonina.

Si aquí de lo que's preten no n'hem pogut trèurer l'aigua clara com lo diari barceloní vol que no se'l enganyi?

Serà una insensatesa oposarse al projecte Artal si aquest se presenta en los termes que ho explica *La Tribuna*; mes, de lo que aquest diari deu informar a los lectors és que l'oposi-cio no neix de que vulga combàtters lo projecte, sino de l'empenyó ridicol en fer consistir lo negoci en la cessió dels terrenos del Moll de Costa.

Es que'l negoci està en los terre-nos y no en los bous!

En fi: no s'en preocipi *La Tribuna* que ja ho anirèm aclarint tot, fins las ganas d'ocupar cárrechs electius que té la frescura d'esmentar,

Quants ne va deixar lo Rey Hero-des!....

Ahir a las nou de la nit nostre particular amich D. Pere Redón va donar en lo «Centro Federal» una interessant conferència sobre'l mateix tema que desenrotllà un de nostres companys lo 28 de Juny proppassat en l'Associació Catalanista.

En sa conferència'l senyor Redón aportà son concurs a l'obra que de-bèm empender tots de treballar pel bé de Tarragona, y excusèm dir que nos plau veure aquestas mostras de iniciatives individuals que sempre poden ésser més profitosas que no las lluitas políticas que a tan mala situació'n han portat.

Inspirada la conferència de Redón en lo mateix bon si que la de l'Asso-ciació Catalanista, mereix nostre més cumplert elogi y'l felicitèm també per la manera com va desenrotllarla.

Ab una mica d'esforç, no hi ha dubte, li acostumarèm al poble a ocupar-se de cosas pràctiques y benefi-ciosas.

Després de llarga y penosa malal-tia morí'l divendres passat nostre estimadíssim amich D. Baldomer Baró (a. C. s.)

Lo Sr. Baró era una de las perso-nas més populars de Tarragona y que més simpatias y amistats s'havia conquistat per son afable tracte y bon cor. Com a industrial, són nombro-síssimas las obres d'art que han sur-tit de sos reputats tallers.

A l'acte de l'enterro, que tingué lloc en la tarda d'ahir, hi assistí molta y distingida concurrencia, que prestà'l darrer tribut al que en vida fou un bon amich y un excellent company.

Rebin l'affligida viuda del Sr. Baró, son desconsolat pare y demés respec-table familia'l testimoni de nostre més profon condol per tan irrepara-ble com dolorosa pèrdua.

Nostre company en la prempsa D. Ramón Busquer, ha publicat en los confreres locals ún ben pensat ar-ticle en que s'exposa l'idea d'obrir una suscripció a Tarragona pera con-tribuir al monument que la Diputació de Barcelona tracta d'erigir al genial poeta català Mossèn Jacinto Verdaguer.

Preguem al Sr. Busquer que'n dis-

pensi que no publiquèm dit article perque a l'hora en que hem rebut la seva carta teníam ja completa l'edi-ció d'avuy; mes, cregui que'n ha complagut moltíssim la seva idea y desde ara li oferim lo nostre incondi-cional concurs.

Per lo ministeri d'hisenda ha sigut retornat l'expedient de rebaixa de la contribució y del cupo de consums. Com poden suposar nostres lectors, los de Madrid diuen que no estan per rebaixar res, y's compren: allò és un pou sens sola, capás d'engolir tots los diners d'Espanya.

Ja parlarem d'aquest assumptu.

A l'objecte de protestar contra'l projecte de llei estableint un nou im-post sobre alcoholos, tindrà lloc avuy a las onze una reunió en lo local del Consell d'Agricultura, Industria y Comers, a quina reunió la Cambra Agrícola de Tarragona ha invitat a las de Reus, Tortosa y Vendrell y a las demés societats agrícoles de la província.

Aplaudim sénz reserves aquesta activa actitud en defensa dels interesos del país.

Pera la Secció Iliure que inaugu-rèm avuy y dediquem al projecte Ar-tal, hem rebut quatre articles de dif-ferents autors, als qui preguem que'n dispensis sinò publicuem avuy sos treballs. Anirán sortint ab lo mateix ordre en que'l hem rebut, y procurèm dedicar a aquesta secció tot l'es-pay que poguem.

Se troba a Tarragona ahont passa-rà una temporada, nostre distingit amich lo reputat artista D. Santiago Rusiñol.

Desitjèm que li sigui agrado-sa la seva estada entre nosaltres.

Ha cessat en la direcció de nostre apreciable confrare *La Cruz* nostre estimat amich D. Lluís Carbó, a qui ha substituït lo Rvnt. Mossèn Antoni Llaveria.

Se troba malalta d'algún cuidado la senyora mare de nostre company en la prempsa D. E. Gonzalez Hur-tebise.

Fem vots pera que s'iniciï prompte y franca millora.

Es verament pesat lo que vé suc-cessint cada tres per quatre ab l'aigua d'aquesta ciutat. Sense dir: aigua no v'á, se troben las casas desproveïdes de tan indispensable element, sens dupte a consecuència de tindre de buidar las canonades sempre que hi ha necessitat de portar a efecte un nou empalme.

Tenim entès que hi ha medis d'evitar aquests inconvenients tan des-agradables, puig sembla que existeixen aparells que permetrien efectuar aitals operacions sense fer patir de set als veïns de la nostra ciutat.

Molt agrairíam y ab nosaltres tot Tarragona, que l'encarregat d'aquest importantíssim servey s'enterés de lo que hi ha de veritat en aquest parti-cular, y en cas afirmatiu procurem adquirir la màquina especial que se-gons nostres notícias funciona ja f'algún temps en altres poblacions.

Segur que podia contar ab eternas alabansas per part especial, de la benemèrita classe de minyonas de servey.

La Secció d'Agricultura de l'Asso-ciació Catalanista de Montblanch ha enviat una interessant exposició a la Ajuntament d'aquella vila, que a ser-nos possible publicarem en lo proper nombre. Se refeix al projecte de llei sobre alcoholos, que tantas protestas ha promogut per tot arreu.

TIP. DE FRANCESCH SUGRAÑES, COMTE DE RIUS, 9

Ibarra y C.ª de Sevilla

Línia regular de grans vapors

Pera Valencia, Alacant, Cartagena, Alme-ria, Málaga, Sevilla, Cádiz, Huelva, Vigo, Marín, Villagarcía, Carril, Corunya, Ferrol, Rivadeo, Gijón, Santander, Bilbao, Pasages, San Sebastià, Bayonne, Bordeaus, Nantes, Dun-Kerque, Havre y París.

Sortirà d'aquest port lo dia 16 de Juliol, lo vapor **Cabo Trafalgar**, son capitá dón Manel Ferreiro, admitem càrrega y passatgers pera's citats ports.

Lo despatxa son consignatari D. Marián Peres.

Companyía Valenciana de Navegació

Línia regular de grans y ràpits vapors

ENTRE
Espanya, França è Italia
Vapors de la Companyía

Sagunto, Alcira, Játiva, Grao, Martos, Cabanil y Denia

Sortidas fixes y setmanals del port de Ta-rragona, directament pera **Marsella y Génova** los dimars de cada setmana esca-la quinzenal a **Liorna**.

Pera Valencia, Alacant, Alme-ria, Málaga, Algeciras, Cádiz y Huelva los dijous de cada setmana.

Viatges extraordinaris a **Marsella y Niza**.

S'admet passatge y càrrega á nolis reduits, S'admet càrrega ab nolis seguit y coneixement directe pera New-York, Nàpols, Baril-Siracusa, Messina, Catania, Palermo, Cagliari, Venècia, Malta, Triest, Fiume, Odessa, Braila, Galata, Alexandria, Port-Said, Suez, Aden, Bombay, Singapore, Hong-Kong, ab trasbordo a Génova.

Agent: D. Román Musolas

Carrer d'Apodaca, 38.-TARRAGONA.-Teléfono, núm. 34

PRÒXIMA OBERTURA

de l'establiment de queviures y dolços de

FRANCESCH BOVÉ

Carrer de l'Unió, 18 (CASA PALLEJÁ)

TARRAGONA

Hotel TERMINUS

282, ARAGÓ, 282

dvant del baixador del Passeig de Gracia y aprop dels trams

BARCELONA

Gran confort y gust artístich en totes las dependencias

RESTAURANT Y COLMADO

a disposició dels viatgers que hagin de marxar o arribin en los trens que a cada moment paran al baixador.

Esmorsars, de 12 a 3 tarde, de 14 rals en amunt. Dinars, de 6 a 10 vespre desde 4 pessetas

Xarop de hipofosfats CLIMENT

La llegítima marca "SALUD"

Srs. Climent y C.^a—Tortosa.—Molt Srs. meus: Lo Nen X. de tres anys, sofria desde més d'un any d'una escròfula crònica. Cansat d'usar sens cap resultat quantes Emulsions y reconstituyents se precomençaren, vaig ensenyjar los Hipofosfats Climent, trobant consol lo pacient, ja en lo primer frasco y molt prompte la curació completa.—Dr. Siloni, Catedràtic de Barcelona.

Srs. Climent y C.^a—Tortosa.—Molt senyors meus: Puch asssegurarlos qu'en tots los cassos d'Asthenia presentats á la meva clínica á causa d'afeccions genitales provinentes de la falta de fixesa de las viscera abdominals (Enteròptosis) lo Xarop Climent marca SALUD m'ha donat inmortalables resultats.—Dr. Gibert, Especialista en parts y malalties de la dona.

Exigeixis lo llegítim Xarop Climent SALUD, únic aprobat per la Real Academia de Medicina de Barcelona, puig s'en expén altre del mateix nom.

**BANYS
—DE—
RIBAS**

ESTABLIMENT MONTAGUT

Baineari de primer ordre

Obert desde 1.^{er} de Juliol a 15 de Setembre

Aigües bicarbonatadas, varietat sulfatadas atempuradas.

De molt bons resultats en las malalties del ventrell, budells, òrguens biliars, melsa, òrguens orientadors y demés abdominals. Clima sumament agradable a l'estiu y tònic excitant. 810 metres demunt lo nivell del mar. Servay de fonda de 1.^a y 2.^a classe y Restaurant. Prèus econòmichs. Pera informes y prospectes, Unió, 23, botiga, Barcelona o al mateix Establiment.

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: BAÑOS-RIBAS



Horas de classe.—PINTURA.—Classe pera noys: De set á dos quarts de nou del matí.

Classe pera senyoretas.—Dedos quarts de dues á les tres de la tarda.

DIBUIX.—Pera senyoretas: A la mateixa hora de la classe de pintura.

Pera noys: De set á dos quarts de nou del vespre.

GABINET Y CLÍNICA DENTAL

DE
A. PONS ICART

SAN AGUSTÍ, NUM. 21, PIS SEGÓN, TARRAGONA

Tractament especial de las malalties de las dentis y genivas.

Extracció de dents, caxals y arrels sense dolor.

Especialitat en emplastes, employmatas y orificacions.

Perfeccionament en la construcció de pessas y dentaduras de totas classes.

MAQUINARIA

agrícola, industrial y vinicola

Compleit assortit en ferreteria.

MARCELÍ VICENS

APODACA, 27, TARRAGONA

Unich representant en aquesta província de l'important casa de Barcelona, Srs. Ignaci Sanpere y C.^a, constructors d'arades y bogits pera ondes llaurades y demés màquinas agrícoles.

Lo Camp de Tarragona

SETMANARI CATALANISTA

6 Redacció y Administració: Méndez Núñez, 6

Tarragona, trimestre..... 1 pesseta
Fora..... 1 »
extranger..... 2 »
Número d' avuy 10 cértis

Anuncis a prèus reduits

EMULSIÓ NADAL

Única que conte'l 80 per 100 d'oli pur de fetge de bacallá

Aprobada y recomenada per las Academias de Metges y Apotecaris

LA MELLOR:

LA MÉS AGRADABLE

Ayqua naf SERRA

Sres. Climent y C.^a—Tortosa.—Iols senyors meus: Haventse presentat á la meva clínica la Sra. D.^a N. N. afecta de cloro-anèmia, ab irregularitat en la menstruació, mancada de gana y de forces, vaig prescriurel lo Xarop Climent marca SALUD, y foren assombrosos los resultats, doncs en poch temps cobrà apetit y forces y se li regularisen les reglas.—Dr. Letamendi.

Haventse presentat á la meva clínica la Sra. D.^a N. N. afecta de cloro-anèmia, ab irregularitat en la menstruació, mancada de gana y de forces, vaig prescriurel lo Xarop Climent marca SALUD, y foren assombrosos los resultats, doncs en poch temps cobrà apetit y forces y se li regularisen les reglas.—Dr. Letamendi.

Emulsions y reconstituyents se precomençaren, haventse presentat á la meva clínica la Sra. D.^a N. N. afecta de cloro-anèmia, ab irregularitat en la menstruació, mancada de gana y de forces, vaig prescriurel lo Xarop Climent marca SALUD, y foren assombrosos los resultats, doncs en poch temps cobrà apetit y forces y se li regularisen les reglas.—Dr. Letamendi.

La Joya del Centre

Establiment de begudas

JOSEPH RIOLA

Tarragona.—22, RAMBLA DE SANT JOAN, 22.—Tarragona

Cervesa fresca Moritz, rebuda diàriament de la fàbrica.

Horxatas y xarops fins, nectars y demés begudas del temps.

Dipòsit de gel.—Vins y licors de las més acreditadas marcas á prèus econòmichs

SE SERVEIX A DOMICILI

Serveys de la Companyia Trasatlàntica



Línia de Cuba y Méjico.—Lo dia 16 de Juliol sortirà de Bilbao, lo 19 de Santander y lo 20 de Corunya, lo vapor Ciudad de Cadiz, directament pera Habana y Veracruz. Ad net passatge y carrega pera Costafirme ab trasbord a Habana al vapor de la línia de Venezuela-Colombia. Combinacions pera'l litoral de Cuba y Isla de Santo Domingo.

Línia de Nova-York, Cuba y Méjico.—Lo dia 26 de Juliol sortirà de Barcelona, lo 28 de Málaga y lo 30 de Cadiz, lo vapor León XIII, directament pera Nova-York, Habana y Veracruz. Combinacions pera distints punts dels Estats Units, litoral de Cuba y Isla de Santo Domingo.

Línia de Venezuela-Colombia.—Lo dia 11 de Juliol sortirà de Barcelona, lo 13 de Malaga y lo 15 de Cadiz, lo vapor Manuel Calvo, directament pera Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de La Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabelló y La Guayra, admeten passatge y carrega per Veracruz ab trasbord a Habana. Combinacions pera'l litoral de Cuba y Puerto Rico. S'admet passatge pera Puerto Plata ab trasbord a Puerto Rico y pera Santo Domingo y San Pedro de Macoris, ab trasbord a Habana. També carrega pera Maracaibo, Coro, Carupano, Trinitat, Guaná y Cumana ab trasbord a Curaçao.

Línia de Filipinas.—Lo dia 18 de Juliol sortirà de Barcelona, habent fet las escales intermitentes lo vapor Isla de Luzón, directament pera Port-Said, Suez, Colombo, Singapore y Manila, servint per trasbord los ports de la costa Oriental d'Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japó y Australia.

Línia de Buenos Aires.—Lo dia 2 Agost sortirà de Barcelona, lo 5 de Málaga y lo 7 de Cadiz, lo vapor P. de Satrustegui, directament pera Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línia de Canàries.—Lo dia 17 de Juliol sortirà de Barcelona lo 18 de Valencia, lo 19 d'Alacant y lo 22 de Cadiz, lo vapor M. L. Villaverde, directament pera Casablanca, Mazzagran, Las Palmas, Santa Cruz de La Palma y Santa Cruz de Tenerife, retornant a Barcelona per Cadiz, Alacant y Valencia.

Línia de Fernando Póo.—Lo dia 25 de Juliol sortirà de Barcelona y el 30 de Cadiz, lo vapor San Francisco, pera Fernando Póo, ab escala en Casablanca, Mazzagran, Las Palmas, Santa Cruz de La Palma y Santa Cruz de Tenerife, retornant a Barcelona per altres ports de la Costa occidental d'Africa y Golf de Guinea.

Línia de Tanger.—Sortidas de Cádiz: dilluns, dimecres y divendres.

Sortidas de Tanger: dimarts, dijous y dissabtes.

Pera més informes dirigir-se á son agent D. Emili Borrás

Elixir á la Ingluvina GIOL

Es lo millor remey pera la prompte y segura curació de totas las malalties del

VENTRELL

per cròniques que sian, regularisant son funcionament y reforçant los debilitats. De venta en totas las Farmacias y en casa son autor, Passeig de Gracia, 4. Barcelona.

Farmacia Plana

al costat de la antiga

CASA FIGUERAS

REAL, 6.—Tarragona

Provista de medicaments moderns adquirits d'origen.—Complet assortit de medicaments pera curas antisèpticas.—Especialitats nacionals y extrangeras.

Aygas minero-medicinals

TARRAGONA

Drogueria Plana

Antiga casa Figueras

Real 6, cantonada Rebollo 20

En aquesta casa trobarà la industria, la agricultura y las arts, un complet surtit de drogas, sulfat y primeras materias pera abonsos ab riques garantida y de importació directa.

PREUS LIMITATS VERITAT

Sofre FLORESTILLA de la millor marca

TARRAGONA

O vendrà l'edifici número 16 del carrer de la Pau y número 15 del de General Contreras, ab pago al comptador.

nen. En dit edifici hi ha cups de bastanta cabuda y dos pous ab aigua abundant reunint dit local condicions per poderhi instalar qualsevol industria.

Pera tractar dirigir-se al mateix interessat, qu'avuy en dia l'ocupa, o bé al Joseph M. Págés, Enginyer a Reus.

Lo Dr. J. Jordán

DENTISTA

Té l'honor d'ofrir á sos nombrosos clients y al públic en general, lo més net Odontològich que ab los més avansos de la Odontologia moderna establert á

Barcelona, Passeig de Gracia, 4, (cantonada al carrer de Casp), junts teatres Tivoli y Novetats) y fent així mateix avinent que opera tots

dilluns á REUS en sa antiga clínica dental.

Plassa de Prim, núm. 3, Primer pis

DE LAS 9 DEL MATÍ Á LAS 5 DE LA TARDE

CERVEZA

de primera qualitat, se serveix á prèus reduuits en l'acreditat establebit

LA BATERÍA

Rambla St. Joan, núm. 39

Gran assortit de vins y licors de totas classes, marcas de primera y prèus econòmichs.

Aquesta triple ayga de flors de taronger, de perfumada y deliciosa aroma està elaborada en botellas de 1/4 de litre al preu d'una peseta.

A engrès importants descomptes. Farmacia y laboratori de A. Serra.

A la menuda: Farmacia del Centro, Tarragona. Demanar AYGUA NAF SERA.